Universidad Tecnológica Nacional
Facultad Regional Córdoba

El que suscribe: DECANO de la FACULTAD REGIONAL CÓRDOBA ING. RUBÉN SORO, certifica que GREGORIEU, JUAN AGUSTÍN, DNI Nro. 38500850, Legajo: 65040, con título anterior Bachiller Humanista, expedido por Colegio Nacional de Monserrat de la Provincia de Córdoba, ha obtenido las siguientes calificaciones correspondientes a la carrera de INGENIERÍA EN SISTEMAS DE INFORMACIÓN, Plan 2008.-

ASIGNATURAS	Cursó el Año	Calificación		Fecha Aprob.	Libro	Folio	Facultad	Observaciones
		Nº	Letras					
Álgebra y Geometría Analítica	2013	10	diez	27/11/13	253	150	FRC	P 2008 Anual
Algoritmos y Estructuras de Datos	2013	10	diez	28/11/13	253	261	FRC	P 2008 Anual
Análisis Matemático I	2013	10	diez	12/12/13	254	406	FRC	P 2008 Anual
Arquitectura de Computadoras	2013	10	diez	02/12/13	253	493	FRC	P 2008 2Cuat
Física I	2013	8	ocho	03/02/14	255	3	FRC	P 2008 Anual
Ingeniería y Sociedad	2013	7	siete	10/12/13	254	129	FRC	P 2008 2Cuat
Inglés I	2013	10	diez	29/11/13	253	389	FRC	P 2008 Anual
Matemática Discreta	2013	9	nueve	03/07/13	250	142	FRC	P 2008 1Cuat
Sistemas y Organizaciones	2013	9	nueve	04/07/13	250	228	FRC	P 2008 1Cuat
Análisis de Sistemas	2014	5	cinco	15/12/14	264	31	FRC	P 2008 Anual
Análisis Matemático II	2014	9	nueve	18/11/14	262	147	FRC	P 2008 Anual
Física II	2014	9	nueve	04/12/14	263	301	FRC	P 2008 Anual
Paradigmas de Programación	2014	9	nueve	19/11/14	262	197	FRC	P 2008 2Cuat
Probabilidades y Estadísticas	2014	9	nueve	30/06/14	259	12	FRC	P 2008 1Cuat
Química	2014	7	siete	21/11/14	262	484	FRC	P 2008 2Cuat
Sintaxis y Semántica de los Lenguajes	2014	9	nueve	03/07/14	259	245	FRC	P 2008 1Cuat
Sistemas Operativos	2014	9	nueve	18/11/14	262	143	FRC	P 2008 Anual
Comunicaciones	2015	8	ocho	16/12/15	274	228	FRC	P 2008 Anual
Diseño de Sistemas	2015	10	diez	01/12/15	273	147	FRC	P 2008 Anual
Economía	2015	9	nueve	16/11/15	272	69	FRC	P 2008 2Cuat
Gestión de Datos	2015	10	diez	02/07/15	269	244	FRC	P 2008 1Cuat
Inglés II	2014	10	diez	21/11/14	262	432	FRC	P 2008 Anual
Matemática Superior	2015	8	ocho	22/07/15	270	204	FRC	P 2008 1Cuat
Programación de Aplicaciones Visuales I (Elec.)	2015	10	diez	19/11/15	272	363	FRC	P 2008 2Cuat
Sistemas de Representación	2015	10	diez	17/11/15	272	143	FRC	P 2008 Anual
Tecnología de Software de Base (Elec.)	2015	10	diez	19/11/15	272	366	FRC	P 2008 2Cuat

ASIGNATURAS	Cursó el Año	Calificación Nº	Calificación Letras	Fecha Aprob.	Libro	Folio	Facultad	Observaciones
Administración de Recursos	2016	8	ocho	23/11/16	282	221	FRC	P 2008 Anual
Diseño de Lenguajes de Consulta (Elec.)	2016	10	diez	07/07/16	279	278	FRC	P 2008 1Cuat
Ingeniería de Software	2016	10	diez	07/12/16	283	356	FRC	P 2008 2Cuat
Investigación Operativa	2016	9	nueve	21/11/16	282	19	FRC	P 2008 Anual
Legislación	2016	8	ocho	24/11/16	282	435	FRC	P 2008 2Cuat
Programación de Aplicaciones Visuales II (Elec.)	2016	10	diez	04/07/16	279	28	FRC	P 2008 1Cuat
Redes de Información	2016	9	nueve	25/11/16	282	506	FRC	P 2008 Anual
Simulación	2016	9	nueve	05/07/16	279	122	FRC	P 2008 1Cuat
Teoría de Control	2016	9	nueve	25/11/16	282	509	FRC	P 2008 2Cuat
Administración Gerencial	2017	9	nueve	24/07/17	290	38	FRC	P 2008 1Cuat
Desarrollo de Software Multi-pantalla (Elec.)	2017	9	nueve	24/07/17	290	46	FRC	P 2008 1Cuat
Ingeniería de Software de Fuentes Abiertas/Libres(Elec.)	2017	10	diez	25/07/17	290	133	FRC	P 2008 1Cuat
Inteligencia Artificial	2017	10	diez	27/11/17	292	657	FRC	P 2008 Anual
Práctica Supervisada			Aprob.	24/08/17	291	40	FRC	P 2008 Sin Cursar
Proyecto Final	2017	10	diez	07/12/17	293	494	FRC	P 2008 Anual
Sistemas de Gestión	2017	9	nueve	21/11/17	292	46	FRC	P 2008 Anual

Las calificaciones obtenidas por el estudiante en asignaturas que fueron registradas hasta el 31 de Marzo de 2017, conforme a la escala de calificaciones de la Ordenanza 908 (aprobado, calificaciones 4 o superiores), son ponderadas para el cálculo del promedio por la ecuación que figura en Ordenanza Nº 1566. No se ponderan los insuficientes (calificaciones 1, 2 y 3).

Ha concluido el plan de estudios correspondiente a la carrera INGENIERÍA EN SISTEMAS DE INFORMACIÓN plan de 5 años, con un promedio general de 9,37 (nueve con treinta y siete centésimos), egresando el día 7 de diciembre de 2017.- El graduado no registra aplazos en toda su carrera.

Para que conste y a pedido del interesado se le expide el presente certificado, sin enmiendas ni raspaduras, en CÓRDOBA el 16 de agosto de 2018, para los fines que estime corresponder.

Secretario Académico
Ing. Héctor R. Macario

Interventor
Mtra. L. Del C. Balaso
Directora Académica

Decano
Ing. Rubén Soro

Firma del interesado

Buenos Aires, 16 de agosto de 2018-

Verificado que las firmas que anteceden son auténticas, y controlado el presente certificado, el Consejo Superior de la Universidad Tecnológica Nacional, por Resolución Nro.: 1286 de fecha 28 de junio de 2018 aprueba el otorgamiento del diploma que lo acredita como: INGENIERO EN SISTEMAS DE INFORMACIÓN.-

Agus
Traductora

Secretaria Académica
Ing. LILIANA RAQUEL CUENCA PLETSCH

Vicerrector
Ing. HAROLDO TOMÁS AVETTA

TRANSLATION of a Provisional Academic Transcript----------
National Technological University----------
Córdoba Regional Faculty----------

I, the undersigned, DEAN of the CÓRDOBA REGIONAL FACULTY (FRC), ENGINEER RUBÉN SORO, do hereby certify that GREGORIEU, JUAN AGUSTÍN, ID No. 38500850, file No. 65040, with a High School Diploma in Humanities issued by Colegio Nacional de Monserrat, Córdoba province, has obtained the following grades corresponding to the career of INFORMATION SYSTEMS ENGINEERING, in accordance with the curriculum of 2008.----------

SUBJECT	Year subject was taken	Grade		Date subject was passed	Vol.	Folio	Faculty	Comments
		No.	Words					
Algebra and Analytical Geometry	2013	10	Ten	11/27/13	253	150	FRC	Annual, curriculum 2008
Algorithms and Data Structures	2013	10	Ten	11/28/13	253	261	FRC	Annual, curriculum 2008
Mathematical Analysis I	2013	10	Ten	12/12/13	254	406	FRC	Annual, curriculum 2008
Computer Architecture	2013	10	Ten	12/02/13	253	493	FRC	2nd sem, curriculum 2008
Physics I	2013	8	Eight	02/03/14	255	3	FRC	Annual, curriculum 2008
Engineering and Society	2013	7	Seven	12/10/13	254	129	FRC	2nd sem, curriculum 2008
English I	2013	10	Ten	11/29/13	253	389	FRC	Annual, curriculum 2008
Discrete Mathematics	2013	9	Nine	07/03/13	250	142	FRC	1st sem, curriculum 2008
Systems and Organizations	2013	9	Nine	07/04/13	250	228	FRC	1st sem, curriculum 2008
Systems Analysis	2014	5	Five	12/15/14	264	31	FRC	Annual, curriculum 2008
Mathematical Analysis II	2014	9	Nine	11/18/14	262	147	FRC	Annual, curriculum 2008
Physics II	2014	9	Nine	12/04/14	263	301	FRC	Annual, curriculum 2008
Programming Paradigms	2014	9	Nine	11/19/14	262	197	FRC	2nd sem, curriculum 2008
Probabilities and Statistics	2014	9	Nine	06/30/14	259	12	FRC	1st sem, curriculum 2008
Chemistry	2014	7	Seven	11/21/14	262	484	FRC	2nd sem, curriculum 2008
Language Syntax and Semantics	2014	9	Nine	07/03/14	259	245	FRC	1st sem, curriculum 2008
Operating Systems	2014	9	Nine	11/18/14	262	143	FRC	Annual, curriculum 2008
Communications	2015	8	Eight	12/16/15	274	228	FRC	Annual, curriculum 2008
Systems Design	2015	10	Ten	12/01/15	273	147	FRC	Annual, curriculum 2008
Economics	2015	9	Nine	11/16/15	272	69	FRC	2nd sem, curriculum 2008
Data Management	2015	10	Ten	07/02/15	269	244	FRC	1st sem, curriculum 2008
English II	2014	10	Ten	11/21/14	262	432	FRC	Annual, curriculum 2008
Advanced Mathematics	2015	8	Eight	07/22/15	270	204	FRC	1st sem, curriculum 2008
Visual Applications Programming I (elective)	2015	10	Ten	11/19/15	272	363	FRC	2nd sem, curriculum 2008

tina Gausrab
Pública Nacional de Inglés
M.P. 1028

...nal de Inglés
M.P. 1028

Representation Systems	2015	10	Ten	11/17/15	272	143	FRC	Annual, curriculum 2008
Core Software Technology (elective)	2015	10	Ten	11/19/15	272	366	FRC	2nd sem, curriculum 2008

J19O2QAO75----------

PAGE 1/1----------

REVERSE SIDE OF THE ACADEMIC TRANSCRIPT----------

SUBJECT	Year subject was taken	Grade		Date subject was passed	Vol.	Folio	Faculty	Comments
		No.	Words					
Resource Management	2016	8	Eight	11/23/16	282	221	FRC	Annual, curriculum 2008
Query Language Design (elective)	2016	10	Ten	07/07/16	279	278	FRC	1st sem, curriculum 2008
Software Engineering	2016	10	Ten	12/07/16	283	356	FRC	2nd sem, curriculum 2008
Operational Research	2016	9	Nine	11/21/16	282	19	FRC	Annual, curriculum 2008
Legislation	2016	8	Eight	11/24/16	282	435	FRC	2nd sem, curriculum 2008
Visual Applications Programming II (elective)	2016	10	Ten	07/04/16	279	28	FRC	1st sem, curriculum 2008
Information Networks	2016	9	Nine	11/25/16	282	506	FRC	Annual, curriculum 2008
Simulation	2016	9	Nine	07/05/16	279	122	FRC	1st sem, curriculum 2008
Control Theory	2016	9	Nine	11/25/16	282	509	FRC	2nd sem, curriculum 2008
Management Administration	2017	9	Nine	07/24/17	290	38	FRC	1st sem, curriculum 2008
Multiscreen Software Development (elective)	2017	9	Nine	07/24/17	290	46	FRC	1st sem, curriculum 2008
Open/Free Source Software Engineering (elective)	2017	10	Ten	07/25/17	290	133	FRC	1st sem, curriculum 2008
Artificial Intelligence	2017	10	Ten	11/27/17	292	657	FRC	Annual, curriculum 2008
Supervised Practice			Passed	08/24/17	291	40	FRC	Non-attendance, curriculum 2008
Final Project	2017	10	Ten	12/07/17	293	494	FRC	Annual, curriculum 2008
Management Systems	2017	9	Nine	11/21/17	292	46	FRC	Annual, curriculum 2008

J19O2QAO75----------

Grades earned by the student in subjects recorded until March 31st, 2017, according to the grading scale of Ordinance No. 908 (passed with grades of 4 or higher), are weighted to calculate the average using the equation found in Ordinance No. 1566. Insufficient grades (grades of 1, 2 and 3) are not weighted.----------

The student has completed the curriculum corresponding to the career of INFORMATION SYSTEMS ENGINEERING (5-year curriculum) with a GPA of 9.37 (nine point thirty-seven) and graduated on December 7th, 2017. The graduate has not failed any final exams in all the career.----------

In witness whereof and at the request of the interested party, this Provisional Academic Transcript is issued with no erasures nor alterations, in CÓRDOBA on August 16th, 2018, for any purpose deemed appropriate.----------

(There follow, from left to right, the seal and signature of the Academic Secretary, the

Agustina
Traductora Pública
M.P.

seal and signature of the Academic Director, the seal of the Córdoba Regional Faculty, National Technological University, the seal and signature of the Dean and the signature of the interested party).----------

Buenos Aires, August 16th, 2018----------

Having verified that the preceding signatures are authentic and having checked this Academic Transcript, the Superior Council of the National Technological University, in accordance with resolution No. 1286 dated June 28th, 2018, approves the award of the diploma that accredits the graduate as an INFORMATION SYSTEMS ENGINEER.-----

Academic Secretary, Engineer LILIANA RAQUEL CUENCA PLETSCH----------

Associate Dean, Engineer HAROLDO TOMÁS AVETTA----------

I, Agustina Gausrab, Public Translator of English, Register No. 1028, do hereby certify that the foregoing is a true and faithful translation into English of the document written in Spanish which I have had before me. I sign and seal this translation in the city of Córdoba, Argentine Republic, on the fifth day of the month of September of the year two thousand and eighteen.----------

Yo, Agustina Gausrab, Traductora Pública de Inglés, M.P. 1028, certifico por la presente que la que antecede es traducción fiel al inglés del documento escrito en castellano que he tenido a la vista y al cual me remito. Y para que así conste, firmo y sello esta traducción en la ciudad de Córdoba, República Argentina, a los cinco días del mes de septiembre de dos mil dieciocho.----------

Agustina Gausrab
Traductora Pública Nacional de Inglés
M.P. 1028

usrab
Nacional de Inglés
1028